

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

# Z'LOCHAU

am bodensee  
**Jänner 2019**



## **Neujahrsempfang des Bürgermeisters**

Seite 7



## **Ferienbetreuung für Lochauer Kinder**

Seite 11



## **Sportlerehrung der Gemeinde Lochau**

Seiten 18 und 19

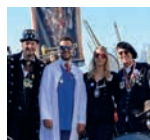
## Jänner 2019



Unser Titelbild:  
**Das Gipfelkreuz auf dem Pfänder**

Am 10. September 1994 wurde das Gipfelkreuz am Pfänder, dem 1064 m hohen Lochauer Hausberg, mit einem großen Volksfest eingeweiht. Am 11. Oktober 1994 starb sein Schöpfer, Prof. Hans Nitz, ein gebürtiger Südtiroler, der seit 1965 in Lochau lebte und wirkte.

Das Kreuz auf der Pfänderspitz ist seit seiner Aufstellung Ziel vieler Wanderer und ein Ort der Besinnung. Es wird Jahr für Jahr von tausenden Besuchern bewundert – und fotografiert.



### Faschingsauftritt

Seite 7

Federführend im diesjährigen Fasching ist die Faschings- und Funkenzunft Berg – gewandelt als Schönheitschirurgen.



### Gemeindebudget 2019

Seite 8

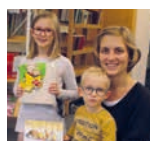
Sozial ausgewogen und zukunftsgerichtet ist das von der Gemeindevertretung einstimmig angenommene Budget 2019.



### Anmeldung für Mittelschule

Seite 11

Lernen in gewohnter Umgebung. Direktor Willi Schneider lädt zur Anmeldung in der Mittelschule Lochau ein.



### Kinder lieben Lesen

Seite 13

In der Bücherei-Spielothek bekommt man kostenlos eine bunte „Buchpaket-Tasche“ für Kleinkinder.



### Wunderbarer Adventzauber

Seite 14

Bürgermeister Michael Simma konnte am 1. Dezember erstmals den Lochauer Adventzauber auf dem neuen Dorfplatz eröffnen.



### Senioren-Adventfeier

Seite 15

... mit dem Kinderchor „Happy Kids“, dem Jugendchor „Young Feeling“, der Jungmusik Lochau und dem Männergesangsverein.



### GV des Musikvereines

Seite 20

Der Musikverein Lochau hat insgesamt 460 Mitglieder. Aktiv sind 49 Musikanten und 52 Musiklehrlinge.

### Aus der Gemeindegearbeit

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Neujahrsempfang des Bürgermeisters    | 07    |
| Solide Gemeindefinanzen (Budget 2019) | 08    |
| Tiefgarage im Gemeindehaus            | 09    |
| Bauarbeiten im Wiesenweg              | 09    |
| Regio Leiblachtal                     | 10    |
| 20 Jahre e5-Gemeinde                  | 10    |
| Sommerferienbetreuung für Kinder      | 11    |
| Anmeldung für den Kindergarten        | 12    |
| Wunderbarer Adventzauber              | 14    |
| Senioren-Adventfeier der Gemeinde     | 15    |
| Sportlerehrung der Gemeinde           | 18-19 |
| Termineitzung der Ortsvereine         | 19    |
| Jazz am See                           | 21    |

### Aus der Verwaltung

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Öffnungszeiten im Gemeindeamt                                      | 07 |
| Sprechstunde für Schul-, Kindergarten- und Familienangelegenheiten | 07 |
| Elternberatung                                                     | 07 |
| Lochauer Babysitterdienst                                          | 07 |
| Familienhilfe im Leiblachtal                                       | 07 |
| Gemeinnützige Wohnungen                                            | 09 |
| Kostenlose Rechtsberatung                                          | 09 |
| Legalisator der Gemeinde Lochau                                    | 09 |
| Vorarlberger Familienpass                                          | 09 |
| Redaktions- und Anzeigenschluss                                    | 15 |

### Bildung

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Anmeldung für die Mittelschule Lochau | 11 |
| Neues aus der Bücherei-Spielothek     | 13 |

### Aus den Vereinen

11-21

### Aus unserem Dorf

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Faschingsauftritt am 11.11.          | 07 |
| Kindercafé Lochau                    | 12 |
| Adventkranzwoche des Missionskreises | 13 |
| Benefizfahrt nach Biberach           | 13 |
| Weihnachtsfeier im Jesuheim          | 17 |
| 20 Jahre „Offenes Singen“            | 20 |

### Personenstandsfälle

|                 |    |
|-----------------|----|
| Wir gratulieren | 15 |
| Wir gedenken    | 15 |

### Terminkalender

04-06

# Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



Als Bürgermeister wünsche ich Ihnen allen, auch im Namen des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung und der Bediensteten der Gemeinde Lochau, ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr – und vor allem Gesundheit.

Am Beginn des neuen Jahres ist es mir ein großes Anliegen, jenen in unserer Gemeinde ein herzliches Danke zu sagen, die durch ihren Beitrag das Zusammenleben in unserer Dorfgemeinschaft durch ihre Beiträge mitgestaltet und damit für uns alle lebenswerter gemacht haben.

Beginnen möchte ich mit Personen, die ehrenamtlich und unentgeltlich tausende Stunden in unseren Vereinen, Institutionen, aber auch darüber hinaus in kleinen Gruppen oder manchmal sogar allein und leise für unsere Gemeinschaft oder für einzelne Menschen in unserer Gemeinde wertvolle Dienste geleistet haben. Ohne sie wären die vielen Aktivitäten für Kinder, für Jugendliche, für Familien und vor allem für ältere Menschen unmöglich.

Mein Dank gilt auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im gesamten Gemeindebereich für ihre Arbeit und nicht zuletzt den Gemeindevorstandern; sie haben mit ihrer Arbeit zum Wohle unserer Gemeinde Entscheidungen getroffen und mitgetragen.

Das Jahr 2018 wird uns als ein sehr ereignisreiches in Erinnerung bleiben. Ich möchte hier einige markante Ereignisse hervorheben:

- Fertigstellung und Einzug in unser neues Gemeindehaus im Juni. Und dann die offizielle Eröffnung mit dem Tag der offenen Tür am 22. September
- Ausbau der Hochwassersicherheit im Gemeindegebiet
- Gemeinschaftsprojekt mit der Gemeinde Eichenberg zur Sicherung der Wasserversorgung im Bereich Pfänder
- Konzept der Kinderbetreuung Lochau
- die zahlreichen kulturellen und sonstigen vielfältigen Veranstaltungen unserer Vereine, von A wie außergewöhnlicher Abend mit außergewöhnlichen Vorarlberger Musikern bis Z wie Zusammenkunft beim Dorffest.

Über diese und weitere Ereignisse sowie Aktivitäten in unserer Gemeinde werden (oder versuchen wir) Sie in unserem Gemeindemagazin „z'LOCHAU“ stets aktuell und ausführlich in Wort und Bild zu informieren; dabei sind Beiträge Ihrerseits stets willkommen.

Nicht vergessen sollten wir die für unsere Heimat wichtigen Gedenkereignisse im Jahr 2018 wie den 100. Gründungstag der Republik Österreich am 18.11.1918, 80 Jahre Anschluss Österreichs an Nazi-Deutschland am 12. März 1938, weiters 70 Jahre Allgemeine Erklärung der Menschenrechte am 10.12.1948 durch die Generalversammlung der Vereinten Nationen sowie 60 Jahre Ratifizierung der Europäischen Menschenrechtskonvention durch Österreich.

Zu einem Blick zurück gehört aber zugleich auch ein Blick nach vorne.

Für uns stehen in diesem Jahr zwei wichtige Wahlgänge an – und zwar am 26. Mai die Europa-Wahl und im September die Landtagswahl. Ich bitte Sie alle, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen.

Für unsere Heimatgemeinde Lochau bringt das neue Jahr auch wieder wichtige Weichenstellungen für die künftige Entwicklung; es wird sicherlich wieder ein interessantes und auch arbeitsintensives

Jahr mit den verschiedensten großen Herausforderungen, wie

- der weitere Ausbau der Hochwassersicherheit im Bereich Kugelbeerbach und Oberlochauerbach und damit verbunden
- der Beginn des Neubaus des Strandbades einschließlich der dortigen WC-Anlage
- der Erhalt und Ausbau unserer Kinderbetreuungseinrichtungen
- verschiedene Wasserversorgungs- und Kanalisationsprojekte
- und vieles mehr.

Mit einem kontrollierten Sparkurs haben wir in den vergangenen Jahren gut gewirtschaftet, und die Wirtschaftskraft wird auch im neuen Jahr wachsen. Daher dürfen wir mit verbesserten Ertragsanteilen für die Gemeinde rechnen und können so mit Zuversicht die bevorstehenden Ausgaben im neuen Jahr angehen.

Dass wir so Vieles in unserer und für unsere Gemeinde erreicht haben, ist zweifelsohne auf das gute Auskommen und das Miteinander in den verschiedenen Gremien und in der Gemeindeverwaltung zurückzuführen.

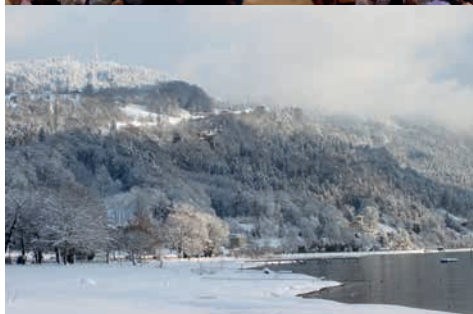
Dies gilt auch für die Region Leiblachtal – die gut funktionierende Zusammenarbeit mit unseren vier Nachbargemeinden im Leiblachtal. Auch hier sind wir – so bin ich überzeugt – auf einem sehr guten, gemeinsamen Weg für alle unsere Bürgerinnen und Bürger.

Gehen wir also das neue Jahr mit neuem Schwung an. Wünsche dazu werden sicherlich in Erfüllung gehen, wenn wir alle auch nur einen kleinen Beitrag dazu leisten.

Ich freue mich, mit Ihnen auf ein glückliches neues Jahr und wünsche allen Gesundheit, Zuversicht und Zufriedenheit im Jahr 2019.

Ihr Bürgermeister  
Dr. Michael Simma

# Lochauer Terminkalender



## **Freitag, 25. Jänner, 19 Uhr**

„Dirndl- und Lederhosn-Party“ in der Festhalle. Veranstalter ist die „Pfütza-Pfiefä“-Guggenmusik Lochau.

## **Samstag, 26. Jänner, 19 Uhr**

„Pfütza-Mania 2019“ in der Festhalle. Die Guggenmusik „Pfütza-Pfiefä“ lädt zum großen Guggentreffen nach Lochau. Auftakt zu diesem großen Event der Lochauer Guggenmusik ist bereits um 13 Uhr am Leutbühel in Bregenz. Im Rahmen eines Sternenmarsches ziehen Guggenmusiken aus Vorarlberg, aus Deutschland, der Schweiz und Liechtenstein durch die Innenstadt zum Sparkassenplatz und sorgen mit ihren Konzertauftritten für beste Stimmung.

## **Donnerstag, 31. Jänner, 19 Uhr**

Vernissage von Ute Mangold in der Sparkassenfiliale im Gemeindehaus mit Motiven aus Marokko, Italien, der näheren Umgebung sowie Wasserlandschaften und Stillleben. Ausstellung bis 15. März während der Öffnungszeiten.

## **Freitag, 1. Februar, 18 Uhr**

Konzert der Musikschule Leiblachtal: „Gezupft und Gestrichen“ im großen Musiksaal der Mittelschule Lochau

## **Samstag, 2. Februar, 9.30 bis 11 Uhr**

Jeden ersten Samstag im Monat „Sprachencafé für Französisch, Italienisch und Portugiesisch“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau. Informationen dazu beim Projektleiter Peter Pongratz 0650 4977400

## **Samstag, 2. Februar, 14.30 bis 17 Uhr**

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher 0664 5020927

## **Samstag, 2. Februar, 19 Uhr**

Cafe Lounge Platzhirsch Lochau: Live-Musik mit Mooses, Songs der 60er, 70er, Country-Rock, Balladen, Austro-Pop uvm.

## **Samstag, 2. Februar, 19 Uhr (Maria Lichtmess)**

Kerzenweihe in der Friedhofskapelle, anschließend Eucharistiefeier in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Chor Generations.

## **Sonntag, 3. Februar, 10 Uhr**

Eucharistiefeier mit Blasiussegen in der Pfarrkirche

## **Dienstag, 5. Februar, 9 Uhr**

Winterwanderung des Kneipp-Aktiv-Clubs: Treffpunkt beim Strandbad; gemeinsame Wanderung nach Bregenz/Thalbach-Gallus

## **Mittwoch, 6. Februar, 14 Uhr**

Seniorenbund Lochau: Vortrag über das neue „Erwachsenenschutzgesetz“ mit Günter Nägele von der IfS-Sachwalterschaft Feldkirch, anschließend geselliges Beisammensein im Pfarrheim Lochau

## **Samstag, 9. Februar, 19 Uhr und Sonntag, 10. Februar, 10 Uhr**

Eucharistiefeier mit Homilie von Edgar Ferchl-Blum und Peter Holzner zum Thema Fastenzeit; am Sonntag musikalisch gestaltet vom Kirchenchor.

## **Dienstag, 12. Februar, 10 Uhr**

Kneipp-Aktiv-Club: Vortrag 5-Elemente-Lehre/Traditionelle Chinesische Medizin – Einfluss auf unsere Gesundheit

**Dienstag, 12. Februar, 12.45 Uhr**

Leiblachtaler Senioren-Plausch-Fahrt: Valentinsfahrt nach Grünkraut (D).  
Anmeldung bei Hehle-Reisen 05574 43077 / Fahrpreis Euro 17

**Freitag, 15. Februar, 20 Uhr**

Schachverein 1954 RAIBA Lochau: Schnellschach-Serie, offen für alle Schachfreunde der Region. Informationen unter [www.schachverein-lochau.at](http://www.schachverein-lochau.at)

**Samstag, 16. Februar, 9.30 bis 11 Uhr**

Jeden dritten Samstag im Monat „Sprachencafé für Englisch, Spanisch und Deutsch“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau. Informationen dazu beim Projektleiter Peter Pongratz 0650 4977400

**Samstag, 16. Februar, 19 Uhr**

Cafe Lounge Platzhirsch Lochau: Live-Musik mit Rheinstone, Streifzug durch sieben Jahrzehnte Rock & Pop Musik

**Sonntag, 17. Februar, 10 Uhr**

Familienmesse zum Thema Fasching: Alle Kinder dürfen maskiert kommen.

**Sonntag, 17. Februar, 11 Uhr 11**

Die Narren übernehmen die Macht in Lochau. Absetzung des Bürgermeisters und der Gemeinderäte durch die Lochauer Faschingszünfte beim Gemeindeamt, anschließend Verurteilung in der Festhalle

**Mittwoch, 20. Februar, 12.30 Uhr**

Gemeinsamer Mittagstisch des Sozialsprengels Leiblachtal für Senioren im Gasthaus Seibl in Lochau. Informationen beim Sozialsprengel 05573 85550

**Freitag, 22. Februar, 20 Uhr**

Zunftball mit den „Partyjägern“ live on stage in der Festhalle in Lochau. Dazu Top-DJ-Partysound im großen beheizten Zelt sowie Showeinlagen mit dem Auftritt von Schalmeien, Guggamusiken und Prinzenpaaren und der tollen Mitternachtsshow. Kartenvorverkauf bei der Raiffeisenbank, der Sparkasse und den Lochauer Faschingszünften Bäumle, Berg und Hofen

**Sonntag, 24. Februar, 13.30 Uhr**

Internationaler Faschingsumzug: Lochau wird zum Treffpunkt der Region. Start ist um 13.30 Uhr in der Hörbranzner Straße. Vom Spar-Markt führt der närrische Zug mit rund 60 Gruppen aus Österreich, Deutschland und der Schweiz über die Alberlochstraße und das Ortszentrum zum Schulhof. Dort sorgen ein Kinderprogramm in der Festhalle, die Live-Auftritte der Musikgruppen im Hof sowie DJ-Sound im Festzelt für hervorragende Faschingsstimmung.

**Montag, 25. Februar, 19 Uhr**

Faschingskonzert der Musikschule Leiblachtal im Pfarrsaal in Lochau

**Mittwoch, 27. Februar, 15 bis 17 Uhr**

Seniorenbund Lochau: Einladung zu einem lockeren Kegelnachmittag in Hörbranz/Rankstüble. Anmeldungen bei Ingrid Mallin 0664 7890154

**Donnerstag, 28. Februar, 14 Uhr (Gumpiga Donnerstag)**

„Bunter Oldie-Faschings-Nachmittag“ im Pfarrheim zugunsten der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ mit Unterhaltung und Tanz

**Freitag, 1. März, 15 Uhr (Bromiga Freitag)**

Feuerwehr Lochau: Kaffeekränze für die Damen ab 15 Uhr sowie Blaulichtparty mit DJ Flucki ab 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus an der Hofriedenstraße. Eintritt frei, ab 18 Jahren!

**Samstag, 2. März, 14.30 bis 17 Uhr**

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher 0664 5020927



# Lochauer Terminkalender



## **Sonntag, 3. März, ganztägig (Faschingssonntag)**

Der SV Lochau Leichtathletik veranstaltet die VlbG. Crosslaufmeisterschaften in Lochau bei der Finnenbahn am See.

## **Dienstag, 5. März, 12.45 Uhr (Faschingsdienstag)**

Leiblachtaler Senioren-Plausch-Fahrt: Faschingsfahrt nach Krumbach mit Musik. Anmeldung bei Hehle-Reisen 05574 43077 / Fahrpreis Euro 17

## **Dienstag, 5. März, 18 Uhr (Faschingsdienstag)**

Die Lochauer Faschingszünfte und die „Pfütza-Pfiefä“-Guggenmusik Lochau laden zum „Fasching-Kehraus“ im Sportheim Hoferfeld. Schalmeien, Guggenmusiken, Prinzenpaare, DJ-Sound und Beerdigung des Faschings um 23.11 Uhr samt Rückgabe des Gemeindeschlüssels an den Bürgermeister.

## **Mittwoch, 6. März, 19 Uhr (Aschermittwoch)**

Aschermittwoch-Eucharistiefeier mit Aschenauflegung in der Pfarrkirche

## **Samstag, 9. März, 18.30 Uhr**

„Bäumler Funken“ im Schwarzbad mit Fackelzug und Kinderfunken um 18.30 Uhr sowie dem Feuerwerk und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr. Bereits ab 15 Uhr sorgt die Bäumler Faschings- und Funkenzunft für die traditionelle Bewirtung am Funkenplatz am See.

## **Sonntag, 10. März, 19 Uhr (Funkensonntag)**

„Berger Funken“ am Buchenberg beim Hotel „Fritsch Am Berg“ mit dem Kinderfunken um 19 Uhr und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr. Es spielt der Musikverein Lochau.

## **Montag, 11. März, 17 Uhr**

Kneipp-Aktiv-Club: Besichtigung des Landesarchives mit Dr. Tschakner

## **Freitag, 15. März, 19.30 Uhr**

Die Leiblachtaler Pfarrgemeinden laden zum Glaubensforum 2019 mit dem Thema „Glauben heißt Leben“ ins Lochauer Pfarrheim. Informationen im Pfarramt Lochau oder unter [www.pfarre-lochau.at](http://www.pfarre-lochau.at)

## **Sonntag, 17. März, 10 Uhr**

Familienmesse mit Kreuzübergabe an die Erstkommunionkinder

## **Mittwoch, 20. März, 7.04 Uhr**

Seniorenbund Lochau: Schneewanderung zum Frühlingsbeginn aufs Muttjöchle ab Bahnhof Lochau; nur bei schönem Wetter. Anmeldung bei Xaver Sinz 0664 2356911

## **Samstag, 23. März, 19.30 Uhr**

Preisjassen des Elternvereins in der Festhalle Lochau. Hauptpreise im Wert von 2000 Euro, dazu viele Sachpreise und Gutscheine

## **Sonntag, 24. März, 12 bis 18 Uhr**

7. Europäischer Tag des handwerklich hergestellten Speiseeises mit der eigens kreierten Eissorte in der Eismacherei Zita Gelato, Am Kaiserstrand

## **Mittwoch, 27. März, 8 Uhr**

Seniorenbund Lochau: Erste-Hilfe-Kurs 60+ mit dem Roten Kreuz.

Dauer 8 bis 12 Uhr, Pfarrheim Lochau. Anmeldung: Xaver Sinz 0664 2356911



# Neujahrsempfang

**Am Dreikönigstag lud Bürgermeister Michael Simma zum fünften Mal zum Neujahrsempfang ins Pfarrheim Lochau.**

Unter den Gästen befanden sich der Gemeindevorstand mit Vizebürgermeister Christophorus Schmid und Pfarrer Gerhard Mähr. Der Musikverein, der Männergesangsverein und die Sternsinger sorgten für den musikalischen Rahmen. Bürgermeister Simma war über die vielen Besucher sehr erfreut, denn das zeuge „von lebhaftem Interesse am Gemeindegeschehen“. Als Bürgermeister wünsche er allen, auch im Namen des Gemeindevorstandes, der Gemeindevertretung und der Bediensteten der Gemeinde, ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr – und vor allem Gesundheit. Dann gab er einen Überblick über besondere Ereignisse in der Gemeinde wie die Fertigstellung und Inbetriebnahme des neuen Gemeindehauses, den Ausbau der Hochwasserschutzbauten,

der Wasserversorgung und der Kinderbetreuung und er hob die Bedeutung und Verdienste der ehrenamtlichen Sozialarbeit und der Sport- und Kulturvereine für das Funktionieren der Dorfgemeinschaft hervor.

Auch im Jahr 2019 könnten dank der besonnenen Gebarung des einstimmig beschlossenen Gemeindebudgets und der zu erwartenden guten Wirtschaftsentwicklung sowie der damit verbundenen Steuereinnahmen die Investitionen in Sozial- und Kultureinrichtungen fortgesetzt und auf diese Weise wichtige Impulse für die Belebung des Ortes und letztendlich der Arbeitsplätze in der Region gesetzt werden.

„Gehen wir also das Jahr 2019 mit ungebrochenem Elan an. Wenn wir alle an einem Strang ziehen und unser Bestes geben, wird es sicherlich wieder ein erfolgreiches Jahr sein.“ Mit den besten Wünschen für alle schloss er seine Ansprache.

## Faschingsauftakt

**Die „Pfütz-Pfief-Guggenmusik Lochau“ eröffnete am 11.11. pünktlich um 11 Uhr 11 auf dem Dorfplatz den Fasching.**



Sie wurden begleitet von den Lochauer Faschings- und Funkenzünften, federführend in diesem Jahr der Berg „im neua Häs“ als Chirurgen von der „Schönheitsklinik Berg“ mit Bürgermeister Patrick Hehle, die Bäumler mit Bürgermeister Stefan Pienz sowie der RAT von HOFEN mit „Oberrat“

Christian Wild. Die Gemeindeprominenz mit Bürgermeister Michael Simma sowie zahlreiche Lochauer füllten den Platz. Traditionell überreichte Bürgermeister Michael Simma den „111,11 Euro“-Scheck an Pfütz-Pfief-Obmann Christian Bechter.



## Aus der Verwaltung

### Öffnungszeiten

Das Gemeindeamt ist von Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 Uhr und am Montagnachmittag von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet. Es besteht die Möglichkeit, mit den Sachbearbeitern und Bürgermeister Michael Simma auch außerhalb dieser Öffnungszeiten einen Termin zu vereinbaren. 05574 42168.

### Sprechstunde für Schul-, Kindergarten- und Familienangelegenheiten im Gemeindeamt

Petra Böck, Obfrau des Gemeindeausschusses Familie, Kindergarten und Schule, hat für Sie stets ein offenes Ohr. Nützen Sie für Fragen, Anliegen und Beschwerden ihre Sprechstunden:

- Mi 30.01, 10.30 bis 12 Uhr,
- Do 21.02, 8 bis 9.30 Uhr,
- Do 21.03., 13 bis 14.30 Uhr,
- Di 23.4., 18 bis 19 Uhr.

### Elternberatung

Die Elternberatung findet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 16 Uhr im Gemeindeamt durch Diplom-Kinderkrankenschwester Margit Adam und ihrer Helferin Ursula Schmid statt. Dieses Angebot kann von der Geburt bis zum vierten Lebensjahr des Kindes kostenlos und ohne Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Es ist auch eine telefonische Beratung möglich – Margit Adam, 0650 6356561.

### Lochauer Babysitterdienst

Holen Sie sich im Gemeindeamt beim „Bürgerservice“ den Folder mit der Babysitter-Namensliste oder rufen Sie an – 05574 42168.

### Familienhilfe im Leiblachtal

Die Familienhelferinnen Petra Bertsch und Elke Krusch sind von Montag bis Freitag von 7.30 bis 17 Uhr ganz- oder halbtags verfügbar. Sie leisten Einsätze bei Familien, die Unterstützung und Entlastung benötigen. Informationen: Sozialsprengel Leiblachtal 05573 85550.

# Solide Gemeindefinanzen

**In ihrer letzten Sitzung vor Weihnachten hat die Gemeindevertretung für das Jahr 2019 einstimmig einen Budgetvoranschlag mit einem Volumen von 19,3 Mio. Euro beschlossen. Die Finanzierung der Gemeindeaufgaben auf einer soliden finanziellen Basis ist somit sichergestellt.**

Der Budgetrahmen liegt um sechs Prozent unter dem des Vorjahres. „Trotzdem haben wir wichtige Investitionsvorhaben abgedeckt“, betont Bürgermeister Michael Simma als Finanzreferent der Gemeinde.

## Mit Augenmaß und großer Sorgfalt

Man ist großer Sorgfalt an die Aufteilung der verfügbaren Gelder herangegangen. Die Infrastruktur-Investitionen werden mit 4,9 Mio. Euro gegenüber dem Vorjahr um 30 Prozent geringer ausgewiesen, was vor allem dem Wegfall der Ausgaben für den Gemeindehausneubau und -umzug geschuldet ist.

Die bedeutendsten Investitionsposten für 2019 sind (in Euro):

- Ausgaben in der Uferverwaltung mit Hafen und Seeanlagen (70 000)
- Beginn Neubau Strandbad und WC-

Anlage (400 000)

- Neubau Wasserversorgung (1 Mio)
- Neubau Kanalisation (660 000)
- Instandhaltung und Sanierung der Wasserversorgung und Abwasserkanalisation (82 000)
- diverse Straßensanierungen (640 000)
- Schutzmaßnahmen im Rahmen der Hochwassersicherheit (130 000)
- diverse Bachsanierungen (530 000)
- Erneuerung Fernwärmeheizung (187 500)
- Instandhaltung und Ausbau der Kinderbetreuungseinrichtungen (420 000)
- und nicht zuletzt Instandhaltungsarbeiten an gemeindeeigenen Gebäuden.

## Impulse für das Sozial- und Bildungswesen

Eigens ausgewiesen sind Ausgaben für die Sozial-, Bildungs- und Infrastruktur; sie stehen mit 5,4 Mio. Euro (27 Prozent) zu Buche. Damit kommen vom Gemeindebudget nicht nur bedeutsame Impulse für Bildung, Gesundheitsförderung sowie Kinder-, Senioren- und Familienbetreuung, Wohnen etc., sondern auch für das regionale Gewerbe und solcherart für Arbeitsplätze und die Kaufkraftbelegung in der Gemeinde.

Bei den Sozialausgaben kam es zu einem leichten Rückgang gegenüber

den in den letzten Jahren massiven Steigerungen. Gut 3 Mio. Euro werden für Transferzahlungen aufgewendet; u.a. 1,3 Mio. Euro an den Sozialfonds und an die Krankenanstalten.

## Überschaubarer Schuldenstand

Gemessen an der „Finanzkraft“ pro Kopf – einer finanzgesetzlich festgelegten Kennzahl, die Abgaben- und Steuereinnahmen abbildet und die Fähigkeit zur Selbstfinanzierung ausdrückt – liegt Lochau mit 6,7 Mio. Euro im Schnitt der österreichischen Gemeinden vergleichbarer Größe.

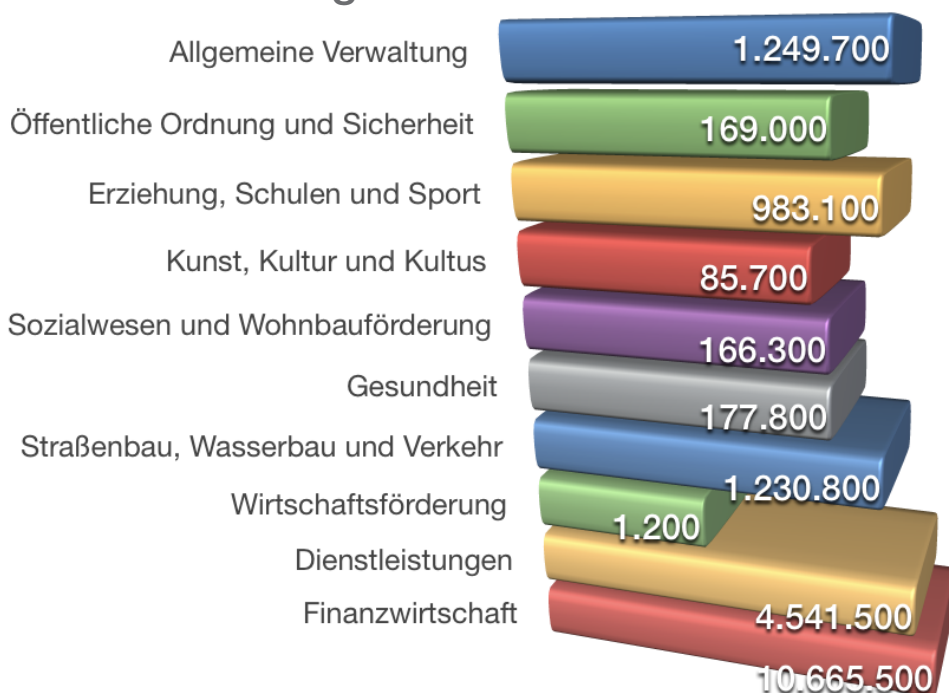
Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt bei einem Schuldenstand der Gemeinde von 10 Mio. Euro 1 832 Euro (Vorarlberg 1 914 Euro).

## Ausgewogen und auf die Sicherung der Lebensqualität abgestimmt

Bürgermeister Michael Simma fasst zusammen: „Das Budget ist ausgewogen. Es ist auf die Sicherung der Lebensqualität und die Weiterentwicklung Lochaus ausgerichtet und nimmt auf die Chancen Bedacht, die sich im solidarischen Verbund mit den Stärken unserer Leiblachtalgemeinden ergeben.“

| Budgetausgaben 2019 in Zahlen          | EURO      |
|----------------------------------------|-----------|
| Gesamtvolumen                          | 19,3 Mio. |
| Ertragsanteile Bund                    | 5,6 Mio.  |
| Finanzkraft                            | 6,7 Mio.  |
| Investitionen                          | 4,9 Mio.  |
| Kultur/Musik/Musikschule               | 177 600   |
| Kindergärten und Schulen               | 2 Mio.    |
| Wirtschaftsförderung                   | 25 000    |
| Sportförderung                         | 62 700    |
| Landwirtschaftsförderung               | 21 400    |
| Krankenpflegeverein/Sozialsprengel/ABD | 186 100   |
| Winterdienst/Straßenreinigung          | 125 000   |
| Öffentlicher Personennahverkehr        | 235 500   |
| Energieresion Leiblachtal              | 59 400    |
| Sozialfonds (Land)                     | 1 287 700 |
| Abgangsdeckung Krankenhäuser           | 1 119 600 |
| Schuldenstand Gemeinde                 | 10 Mio.   |
| Pro-Kopf-Verschuldung                  | 1 832     |

## Budgeteinnahmen



## Gut zugängliche Tiefgarage im Gemeindehaus

**In der Tiefgarage im Gemeindehaus stehen ausreichend Parkplätze für die Besucher des Gemeindehauses und eigens gekennzeichnete Parkplätze für Kunden und Patienten der Ärzte zur Verfügung.**

Die Autoabstellplätze sind gebührenpflichtig. Es gibt außerdem gebührenfreie Abstellplätze für Fahrräder sowie Motorräder und kostenfreie Ladestationen für Elektro-Fahrräder sowie zwei Ladestationen für Elektro-PKW.

Die breite, nur leicht abfallende Einfahrt

befindet sich auf der Gebäuderückseite. Der Zutritt ist per Lift oder Treppenhaus vom Haupteingang oder über den Seiteneingang bei der Bushaltestelle vor dem Typico-Gebäude möglich.

Die Einfahrt in die Tiefgarage ist von 6 bis 22 Uhr möglich; von 9 bis 18 Uhr besteht eine Gebührenpflicht. Über den Seiteneingang gelangt man auch nach 22 Uhr in die Tiefgarage. Für den Zutritt und damit die Ausfahrt ab 22 Uhr benötigt man in diesem Fall ein Parkticket mit dem aufgedruckten Zahlencode (siehe Foto).

Seitlich neben dem Gemeindeamt, an der Zufahrtsstraße Am Dorfplatz, gibt es zudem drei kostenfreie Parkplätze für Besucher des Gemeindehauses („30 Minuten“).



## Aus der Verwaltung

### Gemeinnützige Wohnungen

Wer die von der Vorarlberger Landesregierung festgelegten Kriterien erfüllt, kann sich in Lochau um eine gemeinnützige Mietwohnung bewerben. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie im „Bürgerservice“ des Gemeindeamtes. Sprechstunden bei der Sachbearbeiterin für Wohnungsangelegenheiten, Ursula Schmid, sind am ersten Montag im Monat von 13.30 bis 17 Uhr, an den anderen Montagen von 13.30 bis 16 Uhr. Die Vergabe einer Wohnung erfolgt durch den Wohnungsausschuss.

### Kostenlose Rechtsberatung im Alten Schulhütle

Mittwoch, 27. Februar, 18 bis 19 Uhr: Rechtsanwalt Mag. Joachim Matt – rechtsanwaltliche Erstauskünfte über Ehe- und Familienrecht, Mietrecht oder Schadenersatzrecht.

Mittwoch, 20. März, 18 bis 19 Uhr, Notar Mag. Christoph Winsauer – Rechtsauskünfte über Testament, Heimaufenthalt, Grunderwerb, Geh- und Fahrrecht und Lebensgemeinschaften.

### Legalisator der Gemeinde Lochau

Rechtsanwalt Mag. Markus Lechner (Althaus 10) ist der Legalisator in der Gemeinde Lochau. Er beglaubigt Urkunden in Grundbuchsangelegenheiten für Lochauer Gemeindebürger sowie für in Lochau gelegene Liegenschaften. [www.legalisator-lochau.at](http://www.legalisator-lochau.at). Terminvereinbarung unter 05574 53787 oder 0664 1534383 oder unter [lechnermarkus@aon.at](mailto:lechnermarkus@aon.at)



## Bauarbeiten im Wiesenweg

**Im Lochauer Ortsteil Bäumle wurde der Wiesenweg neu asphaltiert.**

Gleichzeitig wurden die Frischwasserleitung und die Kanalisation aus den 1970er Jahren saniert. Die Schmutz- und Oberflächenwasser werden nunmehr getrennt geführt. Die Kosten für sämtliche Arbeiten belaufen sich auf rund 100.000 Euro.



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Lochau • Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Dr. Michael Simma • Redaktionelle Bearbeitung und Layout: WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleitner • Layoutkonzeption: guerilla-elements, Franz Kuttelwascher • Auflage 3 800 Stück • Druck: Hugo Mayer GmbH, Dornbirn

# Ressourcen-Optimierung dank „Regio Leiblachtal“

**Die fünf Gemeinden Eichenberg, Hohenweiler, Hörbranz, Lochau und Möggers haben im Jahr 2012 den Verein Regio Leiblachtal gegründet. Die Entwicklung und Tätigkeit der „Regio“ ist eine Erfolgsgeschichte.**

Zum Obmann der Regio Leiblachtal wurde für die Funktionsperiode 2018 und 2019 der Lochauer Bürgermeister Michael Simma bestimmt. Nach zwei Jahren übernimmt turnusgemäß ein anderer Bürgermeister diese Aufgabe; als nächster ist der Bürgermeister von Möggers vorgesehen.

Die Regio Leiblachtal entwickelt, begleitet, stärkt, koordiniert und unterstützt Projekte und Vorhaben in den Leiblachtal-Gemeinden. Zum regionalen Management wurde eine Geschäftsstelle eingerichtet;

deren Sitz befindet sich im Kloster Maria-Stern Gwiggen in Hohenweiler.

Das Leiblachtal ist zwar die kleinste Region Vorarlbergs, aber sehr umtriebig. Bürgermeister Simma zitiert auf die Frage, was denn die Regio bezwecke, aus den Statuten. „Die Regio Leiblachtal verfolgt den Zweck der Förderung und Mitgestaltung der Entwicklung des Leiblachtals. Diese Agenden verfolgt der Verein insbesondere in den Bereichen Wirtschaftsentwicklung, Wohnraumentwicklung, Standortmarketing, Energiemanagement, Infrastruktur und Verwaltung, Tourismus sowie Bildung, verbunden mit der Stärkung des Regionsbewusstseins und des gemeinsamen Auftretens als Region.“

Finanziert wird der Verein durch Mitgliedsbeiträge, die aufgrund der Zahl

der Bewohner der Gemeinden errechnet werden sowie durch Landesförderungen, Bundes- und EU-Fördermittel.

Was hat nun der Verein Regio konkret bewegt? Dafür folgende Projektbeispiele: „**Engagiert sein**“. Seit April 2016 ist Frau Heidi Krischke-Blum als Freiwilligenkoordinatorin im Leiblachtal tätig. Sie arbeitet für die Bereiche Kinder, Jugend, Integration, Familie, Schule, Bildung, Umwelt, Kultur, Sport, Gesundheit, Vereinswesen, Kirche etc. „als Bindeglied und Schnittstelle zwischen Ehrenamtlichen, Institutionen und Begünstigten.“ [www.leiblachtal.at](http://www.leiblachtal.at) oder [www.engagiert-sein.at](http://www.engagiert-sein.at)

„**Nachnutzung Salvatorkolleg**“. Die Ordensgemeinschaft der Salvatorianer zieht sich vom Standort Hörbranz zurück. Um das Haus weiterhin nutzen zu kön-

## 20 Jahre e5-Gemeinde

**Lochau ist eine der Vorarlberger Pioniergemeinden im Energie- und Umweltbereich und e5-Gemeinde der ersten Stunde.**

Am 1. April 1998 wurde vom Energieinstitut Vorarlberg das e5-Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden ins Leben gerufen. Aktuell beteiligen sich daran 46 Vorarlberger Gemeinden. 83% der Vorarlberger Bürger leben in einer e5-Gemeinde. Mehr als 440 e5-Energie-

teammitglieder unterstützen die Arbeit in den Gemeinden. Mehr als 500 Projekte werden jährlich umgesetzt.

Mindestens alle drei Jahre unterzieht sich die Gemeinde Lochau einer Bewertung durch eine unabhängige Kommission in Bezug auf die erreichte Energieeffizienz. Dabei werden insbesondere die Themen öffentliche Gebäude, Ver- und Entsorgung, Mobilität, Raumplanung, Organisation und Kooperation überprüft.

Gut 38% der im e5 vorgesehenen Maßnahmen konnten umgesetzt werden und damit erhielt Lochau zuletzt die Bewertung zwei „ee“.

Ziel der Gemeinde Lochau ist es, schrittweise den Energieverbrauch einzudämmen. Das wird nicht zuletzt auch als wichtiger Beitrag für die Erhaltung Lochaus als attraktiver Lebensraum verstanden.

Wichtige energiepolitische



Die Vorarlberger Energieszene feierte im Sommer in der Otten Gravour in Hohenems das 20-jährige Bestehen des e5-Programms für energieeffiziente Gemeinden. Lochau war durch Bürgermeister Michael Simma und Altbürgermeister Xaver Sinz vertreten.

nen, wurde ein Verein gegründet. Der Vereinsvorstand hat die Regio Leiblachtal zur Mitarbeit in den Planungsgremien eingeladen. Die Regio bringt sich ein u.a. bei der Ausarbeitung von Angeboten zum Thema Alternative Wohnformen, Freizeit und Betreuung sowie bei Überlegungen bezüglich Infrastruktur für Vereine, Betreuung, Bildung, Jugend, Kunst und Kultur, Freizeitraum, Obst- und Gartenbau etc. [www.leiblachtal.at](http://www.leiblachtal.at) oder [www.kloster-se.at](http://www.kloster-se.at)

**„Kulturinitiative Gwiggen“:** Mitglieder sind die Zisterzienserinnenabtei Maria-Stern Gwiggen, die Regio Leiblachtal sowie Förderer. [www.leiblachtal.at](http://www.leiblachtal.at) oder [www.mariastern-gwiggen.at](http://www.mariastern-gwiggen.at)

Unabhängig vom Verein Regio Leiblachtal arbeiten die Leiblachtaler Gemeinden eng auf sozialpolitischem Gebiet im Rahmen des „Sozialsprenkel Leiblachtal“ zusammen. Schwerpunkte sind die Familienpolitik, die Bereitstellung von Betreuungsangeboten für Kinder, Teenager und Senioren. Ein weiterer wichtiger Bereich ist die Kulturpolitik, vor allem die Förderung der Musikschule Leiblachtal.

Aktivitäten im Rahmen des e5-Programmes waren bislang:

- 2002 Erstellung eines Umweltleitbildes mit Einbindung der Bevölkerung
- 2003 Überarbeitung des Flächenwidmungsplans (Ziel: Siedlungsränder halten)
- 2004 Neugestaltung Ortsdurchfahrt (Landesstraße 1) als „Roter Platz“
- 2012 Beitritt Energieregion Leiblachtal
- 2013 Fotovoltaik-Bürgerbeteiligung mit Solar-Genuss-Scheinen
- 2013 Neubau KinderHaus Lochau Süd in Passivhausstandard
- 2013 Erstellung eines umfangreichen Verkehrskonzeptes
- 2013 Erfolgreicher Projektabschluss „Energiedetektive“
- 2014 Erstellung Energieleitbild für die Energieregion Leiblachtal
- 2016 Projektstart CSPA Alps
- 2018 Fertigstellung des neuen Gemeinschaftshauses mit 10 % Energieeinsparung

**Energiespar-Ideen sind willkommen!**

Wer Ideen zur Verbesserung der Energienutzung in der Gemeinde hat, möge sich bei der Gemeinde melden. Konstruktive Mitarbeit ist jederzeit willkommen!

# Anmeldung für die Mittelschule Lochau

**Die Anmeldung für die Mittelschule erfolgt in den ersten beiden Schulwochen nach den Semesterferien.**

Die Mittelschule Lochau ist eine Bildungsstätte in vertrauter Umgebung, mit optimalen Lernbedingungen und besten Förderkonzepten. Die persönliche Atmosphäre sollte die Schülerinnen und Schüler besonders zum Lernen anregen. Zudem unterstützt ein durchdachtes Angebot einer umfassenden Schülerbetreuung auch über die normale Unterrichtszeit hinaus mit Mittagstisch und betreuter Mittagspause auch berufstätige Eltern. „Die Kinder sollen sich bei uns wohl fühlen und eine solide Basis erhalten. Denn ob Schul- oder Berufslaufbahn, den Abgängern der Mittelschule Lochau eröffnen sich viele Bildungsmöglichkeiten“, so Dir. Willi Schneider.

| Anmeldetermine                                                                                                                                              |        |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|
| Tag                                                                                                                                                         | Datum  | Uhrzeit                       |
| Montag                                                                                                                                                      | 18. 2. | 8:00 - 13:00                  |
| Dienstag                                                                                                                                                    | 19. 2. | 8:00 - 13:00                  |
| Mittwoch                                                                                                                                                    | 20. 2. | 9:00 - 11:00                  |
| Donnerstag                                                                                                                                                  | 21. 2. | 8:00 - 15:00                  |
| Freitag                                                                                                                                                     | 22. 2. | 9:00 - 11:00<br>13:00 - 14:30 |
| Montag                                                                                                                                                      | 25. 2. | 8:00 - 13:00                  |
| Dienstag                                                                                                                                                    | 26. 2. | 8:00 - 13:00                  |
| Mittwoch                                                                                                                                                    | 27. 2. | 9:00 - 11:00                  |
| Donnerstag                                                                                                                                                  | 28. 2. | 8:00 - 15:00                  |
| Freitag                                                                                                                                                     | 01. 3. | 9:00 - 11:00<br>13:00 - 14:30 |
| Weitere Termine nach Vereinbarung:<br>05574 46055 und 0664 5250460 oder<br>per eMail unter <a href="mailto:direktion@mslo.snv.at">direktion@mslo.snv.at</a> |        |                               |

## Sommerferienbetreuung für Kinder

**Die Gemeinde bietet zeitgleich mit der Sommerferienbetreuung im KinderHaus eine Ganztagesbetreuung für Lochauer Volksschüler in der Volksschule an.**

Verteilung der Anmeldeformulare für Volksschüler ab Februar, für die Kindergartenkinder und Kleinkinder ab Mitte April. Betreuung: 8. bis 26. Juli und 12. August bis 6. September.



## JHV des Kameradschaftsbundes

**Auf der Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes Lochau im Oktober 2018 wurde Oberst a.D. Johannes Grissmann einstimmig zum neuen Obmann gewählt. Der Verein hat 42 Mitglieder.**



Hans Seibl (Bild) wurde zum Ehrenobmann ernannt. Er ist 54 Jahre beim Verein, davon 20 Jahre als Kassier und 30 Jahre als Obmann.

Der Verein wurde 1906 unter dem Namen „Militär-, Veteranen- und Reservistenverein Lochau“ gegründet. Parallel dazu gab es seit 1925 den „Kriegerverein Lochau“. Am 1. Oktober 1947 schlossen sich diese Vereine zum „Kameradschaftsbund Lochau“ zusammen. Wichtige Ereignisse: 1967 – Einweihung eines neuen Kriegerdenkmals; 1972 und 2002 – Landesdelegierten-Tagungen; 1973 und 1983 Zeltfeste; 1979 – Ausgabe einer österreichweit geschätzten Kriegsgefangenen-Erinnerungsmedaille; 1996 und 2004 – Weißen der beiden restaurierten Vereinsfahnen.

# Rechtzeitig für das Kindergartenjahr 2019/2020 anmelden!

**Ende Jänner werden von der Gemeinde alle Familien mit Kindern von eineinhalb bis sechs Jahren (Stichtag 31. 8. 2019) mit Hauptwohnsitz in Lochau direkt angeschrieben. Mit dem Informationsschreiben erhalten die Eltern das Anmeldeformular sowie einen Bedarfserhebungsbogen.**

Die Zuteilung der Kinder ist abhängig vom Wohnsprengel, dem Betreuungsbedarf und der Verfügbarkeit der Plätze. Die Eltern werden rechtzeitig informiert, um gut in das neue Kindergartenjahr starten zu können. Für Fragen steht Ihnen Diana Neuhold, Bürgerservice, zur Verfügung 05574 42168 220; eMail: [diana.neuhold@lochau.at](mailto:diana.neuhold@lochau.at).



## Kindercafé Lochau

**Die Kindercafé-Teams VS Lochau und Tannenbach haben sich vor Weihnachten unter anderem beim Bürgermeister und bei der Polizei mit selbst hergestellten Keksen und Lesezeichen bedankt.**

„Ich fand es cool, der Polizei die Kekse zu geben und ihnen persönlich Danke zu sagen.“ (Team-Mitglied Selina, 10 Jahre). „Es war cool und sehr spannend.“ (Team-Mitglied Laura, 8 Jahre)

Das Kindercafé findet ab Jänner wieder statt. Dazu ladet das Team zu einem gemeinsamen Spielenachmittag bzw. -vormittag ein. Es wird gegessen, gespielt und geturnt. Die Kinder sind selbst verantwortlich für das Rahmenprogramm und die Jause. Das Team kümmert sich um die Gäste und ist für die Kassa verantwortlich. Jeden ersten Samstag im Monat (mit Ausnahme vom Kinderkino) findet das Kindercafé abwechselnd in der VS Lochau oder im KinderHaus Seepark (Tannenbach) statt.

Die Kinder freuen sich auf neue Gäste. Nähere Informationen finden Sie bei: [anna-mara.gschliesser@sozialsprengel.org](mailto:anna-mara.gschliesser@sozialsprengel.org)

## Das Pfadfinderversprechen

**Juli Weber und Leonard Klecatsky, Explorer der Leiblachtaler Pfadfinder, gaben Anfang Dezember am Lagerfeuer beim Pfadfinderheim im Salvatorkolleg das Pfadfinderversprechen feierlich ab.**

Das Pfadfinderversprechen regt dazu an, sich mit den Werten und Zielen der Pfadfinderbewegung auseinanderzusetzen, das eigene Verhalten zu reflektieren und eine bewusste Entscheidung zu treffen. Durch das Pfadfinderversprechen werden Kinder und Jugendliche ernst genommen.

Die Caravelles/Explorers (Stufe der 13- bis 16jährigen) haben auf diesem Lager Vanillekipferl gebacken, Schlüsselanhänger kreiert und bis in die Nacht hinein Brettspiele gespielt.

Ende November fand in Rankweil die jährliche Landesleitersitzung mit der Neubestellung des Vorstandes statt. Toni Reumiller, Obmann der Lochauer Pfadfinder und Leiter der Caravelles/Explorers, wurde wieder zum Rechnungsprüfer bestellt. Weiters wurde angekündigt, dass es 2020 ein landesweites Pfadfinderlager geben wird.



## „Kinder lieben Lesen“

**Im Rahmen der vorarlbergweiten Initiative „Kinder lieben Lesen“ erhalten Eltern von Kindern bis zu drei Jahren auch in der Bücherei-Spielothek im Lochauer Schulzentrum kostenlos ein Buchpaket.**

In der bunten „Buchpaket-Tasche“ befinden sich altersgerechte Kinderbücher, Tipps und Informationen zur frühen Sprachentwicklung, Informationen zu Familienleistungen und Buchempfehlungen. Zudem informiert der E-Mail-Newsletter Eltern und Interessierte regelmäßig über tolle Kinderbücher.

Machen Sie also Ihren Nachwuchs mit Büchern vertraut und kommen Sie einfach in der Bücherei-Spielothek im Lochauer Schulzentrum vorbei: Montag (16 bis 18 Uhr), Donnerstag (15 bis 18 Uhr) und Freitag (16 bis 18 Uhr) sowie an Schultagen zusätzlich noch am Montag- und am Donnerstagvormittag von 8 bis 12 Uhr. [www.lochau.bvoe.at](http://www.lochau.bvoe.at)



## Nikolausfeier der „Jungmusik“

**Die „Jungmusik Lochau“ unter der Leitung von Stefan Nobis stand im Mittelpunkt der sehr familiären Nikolausfeier im Pfarrheim am 8. Dezember.**

Vor rund einem Jahr wurde die „Jungmusik Lochau“ neu gegründet. Sie hat sich prächtig entwickelt und besteht derzeit aus 31 Jungmusikanten. Bei Redaktionschluss standen 52 Kinder und Jugendliche beim Musikverein Lochau in Ausbildung.

## 350 Kids beim spark7-Hallenturnier

**Am Nachwuchsfußball-Turnier für U7, U8, U10, U11, U12, U14 vom 14. - 16. Dezember in der Lochauer Sporthalle nahmen 350 Kids teil.**

Das Organisationsteam mit Aydin Akdeniz, Thomas Baldreich, Fabio Feldkircher, Ralf Renoth und Robert Schwarz richtete

dieses Turnier mit 120 Spielen für 50 Teams aus, darunter erstmals eine reine Mädchen-Equipe (SPG Rankweil/Göfis; U12).

Lochau trat mit sechs Mannschaften an. Die U7 (Bild), U8 und U10 Teams wurden nicht tabellarisch gereiht. U11: 3. Lochau A. U14: 2. Lochau. Die Trainer der Lochauer sind: Daniel Reichart und Johannes Pichler (Bambinis), Thomas Ernst (U7), Stephan Feurstein (U8), Vladan Jeremic (U10), Reinhold Sutter (U11), Christian Ill und Roland Rupfle (U12).



## Adventkranzwoche des Lochauer Missionskreises

**Viele Lochauer kaufen ihren Adventkranz am liebsten beim Missionskreis im Pfarrheim. Sie unterstützen damit auch Sozialprojekte.**

Zahlreiche Frauen und Männer fertigten in der „Adventkranzwoche“ des Missionskreises der Pfarre vom 26. bis 30. November

Adventkränze und Gestecke. Der Duft von frischem Tannenreisig und brennenden Kerzen lud die Besucher auch zu einem gemütlichen Hock im „Adventcafé“ ein.

Der Erlös dieser „Adventkranzwoche“ kommt den vom Missionskreis unterstützten Projekten in aller Welt zugute, unter anderem dem Sozialprojekt Concordia in Osteuropa, den Straßenkindern in Erechim/Brasilien und einem Waisenhaus in Barati/Rumänien. In Lochau werden das Pfarrheim Franz Xaver, die Pfarrjugend sowie die Sozialaktion „Mitand – Füranand z'LOCHAU“ unterstützt.



# Wunderbarer Adventzauber

**Mit dem Weihnachtsmarkt und der Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung eröffnete Bürgermeister Michael Simma am 1. Dezember den diesjährigen „Lochauer Adventzauber“ auf dem Gemeindehausplatz.**

Den Auftakt des Lochauer Adventzaubers bildete die traditionelle Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung im Rahmen eines Weihnachtsmarktes am Samstag, 1. Dezember, um 18 Uhr auf dem „Platz der Begegnung“ vor dem Gemeindehaus.

## Gut bestückter Weihnachtsmarkt

Ab 16 Uhr hatten die Weihnachtsmarktstände geöffnet mit Naturholzkreationen von Roland Felder, Adventkränzen vom Missionskreis der Pfarre, Keksen von Frau Voppichler oder Informationen der Polizei. Außerdem gab es Imbisse bei den Ständen der Jungmusik Lochau, der 3b-Klasse des Bundesgymnasiums Blumenstraße (Bregenz) oder der Pizzeria Bäumle, und von der Offenen Jugendarbeit Leiblachtal konnte man Mini-Crêpes bekommen. Die Ortsbäuerinnen boten Riebel mit Apfelmus an, der Yak-Hof Halden verkaufte Spezialitäten aus eigener

Erzeugung wie Salami gemischt (vom Schwein und Yak), Yak-Landjäger, Schinken vom Schwein, Apfelsaft, Apfel- und Kinderpunsch, Wienerle vom Freiland-schwein, belegte Brötle und Yakfell-Hölzla.

Mit dem Auftritt der „Jungmusik Lochau“ sowie der „großen Musik“ beim Festakt sorgten die heimischen Musikanten für eine stimmungsvolle Umrahmung. Auch der gegenüber liegende Weltladen war ins Marktgeschehen eingebunden. Auf die Kinder warteten zudem Züglefahrten, Ponyreiten, Kinderschminken und Spiele in der Sparkasse.

## Besinnliches Konzert zur Adventzeit

Das „Konzert zur Adventzeit“ in der Pfarrkirche am 13. Dezember spannte einen Bogen von der Blasmusik des Musikvereins als Veranstalter bis zum Chorgesang und weihnachtlichen Texten. Unter der Leitung von Kapellmeister Harald Schele boten die Musikanten ein abwechslungsreiches Programm mit Stücken wie Arden Variations, Gabrielas Song, Santa's Journey, Polar Express oder Nimrod. Den glanzvollen krönenden Abschluss bildete der gemeinsame Auftritt

der Musikanten mit einem neuen, buntgemischten Lochauer Chor, den „Lochau-Singers“ unter der Leitung von Hansjörg Baldauf, bei den Stücken „Keiner ist wie Du“, „Bahnt einen Weg unserem Gott“ und „Es wird scho glei dumpa“. Ergänzt wurden die musikalischen Darbietungen mit Texten zur Weihnachtszeit, rezitiert von der Schauspielerin Renate Bauer. Die bei dieser Veranstaltung gesammelten Spenden wurden der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ übergeben.

## Stimmungsvoller Schloss Hofener Advent

Wie immer ausgesprochen stimmungsvoll war der „Schloss Hofener Advent“ am 16. Dezember im Wolf-Dietrich-Saal des Lochauer Schlosses. Unter dem Motto „Der Duft von Weihnacht“ verbreiteten Renate Bauer mit besinnlichen und humorvollen Geschichten und Gedichten sowie Alexander Swete mit poetischen Gitarrenklängen Adventstimmung. Der Schloss Hofener Advent bildet traditionell den Abschluss des Lochauer Adventzaubers. Veranstalter ist der Kulturausschuss der Gemeinde unter dem Vorsitz von Petra Rührnschopf, die mit ihrem Team die Veranstaltung sichtlich genoss.



# Senioren-Adventfeier der Gemeinde

**Die traditionelle Adventfeier der Gemeinde für die Senioren fand am 15. Dezember statt.**

Der Kinderchor „Happy Kids“ unter der Leitung von Ingrid Zach, der Jugendchor „Young Feeling“ und der Männergesangsverein unter der Leitung von Brigitte Dünser sorgten mit Advents- und Weihnachtsliedern für vorweihnachtliche Stimmung, die „Jungmusik Lochau“ unter

der Leitung von Stefan Nobis begeisterte die Besucher mit einem prächtigen blasmusikalischen Auftritt. Auch Pfarrer Gerhard Mähr und Bürgermeister Michael Simma überbrachten die besten Wünsche.

Die Obfrau des Generationenausschusses der Gemeinde, Christl Gerhalter, führte mit weihnachtlichen Geschichten durch den Nachmittag. Zu essen gab es traditionell „Kalbsbratwürste mit Kartoffelsalat“.



## Wir gratulieren

### Geburten

#### Oktober

Oskar der Christiane Schoenitz und des Stefan Gorbach

#### November

Larina der Veronika und des Rene Fessler  
Rehan der Nilofar Faqery und des Josef Shirzai  
Lina der Marizela Perviz und des Suad Zulic

#### Dezember

Maila der Julia und des Bernd Graz

### Hoher Geburtstag

**Dkfm. Hans Maier**, Bregenzer Straße 49, 80. Geburtstag am 29.12.2018. Bürgermeister Michael Simma gratulierte namens der Gemeinde.



## Wir gedenken

### November

Renate Steurer, Hörbranner Straße 14 (74 Jahre)  
Franz Laner, Jesuheim (92 Jahre)  
Rudolf Hölzl, Jesuheim (96 Jahre)

### Dezember

Emilie Lutz, Jesuheim (97 Jahre)  
Alois Gruber, Jesuheim (76 Jahre)  
Heinz Grahammer, Bregenzer Straße 37 (86 Jahre)  
Josef Wielander, Jesuheim (92 Jahre)  
Elmar Hörburger, Funkenweg 7, (86 Jahre)

### Redaktions- und Anzeigenschluss von z'LOCHAU/März:

Freitag, 1. März, im Haushalt in der 13. Woche. Senden Sie Berichte und Fotos oder die Termine Ihrer Veranstaltungen sowie Inserate an den „Bürgerservice“ – buergerservice@lochau.at. Die Redaktion behält sich die Überarbeitung der Texte vor.



## Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Notfallbereitschaft .....        | 141         |
| Dr. Bettina Anwander-Bösch ..... | 05574/47745 |
| Dr. Katharina Bannmüller .....   | 05573/82600 |
| Dr. Hubert Fröis .....           | 05573/83747 |
| Dr. Mario Herbst .....           | 05574/44300 |
| Dr. Sylvia Stuckenberg .....     | 05574/47565 |
| Dr. Arno Triplan .....           | 05573/85555 |
| Martin-Apotheke Lochau .....     | 05574/44202 |
| Leibachtal-Apotheke Hörbranz ..  | 05573/85511 |
| Apothekennotruf .....            | 14 55       |

### Jänner

|              |                                                                               |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Samstag, 26. | Dr. Mario Herbst<br>Martin-Apotheke Lochau<br>17 – 19 Uhr                     |
| Sonntag, 27. | Dr. Katharina Bannmüller<br>Martin-Apotheke Lochau<br>10 – 12 und 17 – 19 Uhr |

### Februar

|              |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Samstag, 2.  | Dr. Bettina Anwander-Bösch<br>Leibachtal-Apotheke Hörbranz<br>Sa 8.00 bis So 8.00 Uhr |
| Sonntag, 3.  | Dr. Sylvia Stuckenberg<br>Leibachtal-Apotheke Hörbranz<br>10 – 12 und 17 – 19 Uhr     |
| Samstag, 9.  | Dr. Hubert Fröis<br>Martin-Apotheke Lochau<br>Sa 8.00 bis So 8.00 Uhr                 |
| Sonntag, 10. | Dr. Katharina Bannmüller<br>Martin-Apotheke Lochau<br>10 – 12 und 17 – 19 Uhr         |
| Samstag, 16. | Dr. Mario Herbst<br>Leibachtal-Apotheke Hörbranz<br>17 – 19 Uhr                       |
| Sonntag, 17. | Dr. Bettina Anwander-Bösch<br>Leibachtal-Apotheke Hörbranz<br>10 – 12 und 17 – 19 Uhr |
| Samstag, 23. | Dr. Hubert Fröis<br>Martin-Apotheke Lochau<br>17 – 19 Uhr                             |
| Sonntag, 24. | Dr. Sylvia Stuckenberg<br>Martin-Apotheke Lochau<br>10 – 12 und 17 – 19 Uhr           |

Angaben ohne Gewähr. Über ☎ 141 oder [www.medicus-online.at](http://www.medicus-online.at) erreichen Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst. Die Apothekendienste erfahren Sie unter dem Apotheken-Notruf ☎1455 oder über die Gratis-Apotheken-App für Smartphones unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

## Törggelen im Pfarrheim

**100 Senioren fanden sich am 9. November zum Törggele-Nachmittag des Seniorenbundes Lochau im Pfarrheim ein.**

Obmann aBgm. Xaver Sinz hieß die Gäste mit einem Schnäpschen willkommen. Auf den bunt geschmückten Tischen wurden

Kaffee und Kekse und später Brote mit Speck, Schinken, Braten und Aufstrichen serviert. Natürlich durften Äpfel, Trauben mit Käse und vor allem heiße Maroni und der dazu gehörende Wein nicht fehlen.

Das mit Lisi Kaserer (Gitarre, Gesang) erweiterte Pfänder-Echo spielte mit seinen originellen Instrumenten auf, und Paul Hehle verstand es, die Besucher mit Witzen und Erzählungen zu herzhaftem Lachen und Mitsingen zu bringen.

## „Wenn einer eine Reise tut ...“

**100 Seniorinnen und Senioren fanden sich über Einladung des Seniorenbundes Lochau am 19. November zu einer spannenden „Urlaubsreise“ im Literaturcafé bei Kaffee und Kipfel ein.**

Obmann aBgm. Xaver Sinz konnte als Reisebegleiter die Schauspieler Renate Bauer und Kurt Sternik sowie die Sopranistin Birgit Plankel und den Pianisten Martin Gallez herzlich begrüßen. Es wurde aus

Werken bekannter Weltliteraten rezitiert, von illustren Reisegesellschaften, von wichtigen Sehenswürdigkeiten und Abenteuern, von diffusen Reisebekanntschaften und von allerlei Zwischenfällen auf dem Weg zum Ziel. Ganz aus dem Leben gegriffen waren die turbulenten Urlaubsreisen mit Kindern an Bord. Auch gesanglich war dieses Motto unerschöpflich. So sangen die Gäste bei einigen Liedern kräftig mit, wenn z.B. „Über den Wolken“ erklang oder beim Loblied an unser „O Hoamatle“. Die Künstler verstanden es, die Gäste in eine herrlich amüsante Urlaubsatmosphäre zu versetzen, die jeder schon mehrfach miterlebt hat. Dabei gab es viel zu lachen!



## Weihnachtssessen der Kneippianer

**Am Mittwoch, 12. Dezember, trafen die Kneippianer um 18 Uhr im Wellenhof ein, um in gemütlicher Runde ein feines Essen und Geselligkeit zu genießen.**

Peter Steurer, Vorstand des Kneipp-Aktiv-Clubs, und Emil Gorbach trugen weihnachtliche Geschichten vor.

## Weihnachtsfeier des PVÖ

**Im Pfarrheim Hörbranz feierte am 12. Dezember der Pensionistenverband Weihnachten.**

Obmann Wieland Steiner begrüßte Mitglieder und Gäste, David und Samuel Schmid spielten auf ihren Trompeten, es gab Kekse zum Kaffee und als Abschluss Schnitzel mit Kartoffelsalat.

## Benefizfahrt zum Christkindlesmarkt Biberach

**Die „Weihnachtsmarkt-Benefizfahrt“ des Weltladens führte diesmal am 13. Dezember zum Christkindles-Markt nach Biberach.**

Der Christkindles-Markt öffnete 2018 zum zwanzigsten Mal seine Pforten. Deshalb hatte sich das Organisationsteam der

Stadtverwaltung einiges ausgedacht: Eine Ausstellung im Rathaus entführte auf eine Zeitreise durch die zwanzig vergangenen Weihnachtsmärkte, beim weihnachtlichen Fotoshooting konnte ein Erinnerungsfoto mitgenommen werden und an den Marktständen gab es kostenlos Jubiläumspostkarten mit weihnachtlichen Impressionen. Außerdem schlenderten Flaneure aus vergangenen Zeiten über den Markt und parlierten mit den Besuchern. Das Programm war so gestaltet, dass man rechtzeitig zum Adventkonzert des Musikvereins in der Pfarrkirche wieder in Lochau war.



## Weihnachtsfeier im Jesuheim

**Im Jesuheim stimmten sich Bewohner und deren Gäste, Schwestern und Pfleger am 20. Dezember auf Weihnachten ein.**

Der Lochauer Kirchenchor unter der Leitung von Alfred Dünser, die kleinen Weihnachtsengel um Michaela Schmid sowie Lektorin Herma Schmid gestalteten mit Liedern und Geschichten zur Heiligen Zeit ein abwechslungsreiches Programm. Bürgermeister Michael Simma überbrachte die Wünsche der Gemeinde.



## Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Notfallbereitschaft .....        | 141         |
| Dr. Bettina Anwander-Bösch ..... | 05574/47745 |
| Dr. Katharina Bannmüller .....   | 05573/82600 |
| Dr. Hubert Fröis .....           | 05573/83747 |
| Dr. Mario Herbst .....           | 05574/44300 |
| Dr. Sylvia Stuckenberg .....     | 05574/47565 |
| Dr. Arno Trplan .....            | 05573/85555 |
| Martin-Apotheke Lochau .....     | 05574/44202 |
| Leiblachtal-Apotheke Hörbranz .. | 05573/85511 |
| Apothekennotruf .....            | 14 55       |

### März

|              |                                                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Samstag, 2.  | Dr. Mario Herbst<br>Leiblachtal-Apotheke Hörbranz<br>17 - 19 Uhr                     |
| Sonntag, 3.  | Dr. Arno Trplan<br>Leiblachtal-Apotheke Hörbranz<br>10 - 12 und 17 - 19 Uhr          |
| Samstag, 9.  | Dr. Katharina Bannmüller<br>Martin-Apotheke Lochau<br>17 - 19 Uhr                    |
| Sonntag, 10. | Dr. Sylvia Stuckenberg<br>Martin-Apotheke Lochau<br>10 - 12 und 17 - 19 Uhr          |
| Samstag, 16. | Dr. Mario Herbst<br>Leiblachtal-Apotheke Hörbranz<br>17 - 19 Uhr                     |
| Sonntag, 17. | Dr. Arno Trplan<br>Leiblachtal-Apotheke Hörbranz<br>10 - 12 und 17 - 19 Uhr          |
| Samstag, 23. | Dr. Bettina Anwander-Bösch<br>Martin-Apotheke Lochau<br>17 - 19 Uhr                  |
| Sonntag, 24. | Dr. Katharina Bannmüller<br>Leiblachtal-Apotheke Hörbranz<br>So 8.00 bis Mo 8.00 Uhr |

Angaben ohne Gewähr, da sich die Dienste der Apotheken unter Umständen ändern könnten.

Über die ärztliche Notfallbereitschaftsnummer 141 können Sie jedoch rund um die Uhr den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen. Der Dienstplan ist auch unter [www.medicus-online.at](http://www.medicus-online.at) abrufbar. Die Apothekendienste erfahren Sie unter dem Apotheken-Notruf 14 55 oder über die Gratis-Apotheken-App für Smartphones unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

### • Turnen mit dem Kneipp Aktiv Club.

Frauenturnen mit Jutta Raimund: Dienstag 17.30 bis 18.30 Uhr im Gymnastikraum der Volksschule. Herrenturnen mit Christine Valentinotti: Donnerstag 8.45 bis 9.45 Uhr in der Mehrzweckhalle.

### • Musik-Gymnastik für Frauen

unter der Leitung von Barbara Stranig: Bauch-, Beine- und Po-Gymnastik, Stretching, Pilates sowie die Arbeit mit dem Flexa-Band. Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr in der Sporthalle.

### • Fußball-Cheftrainer Jan Ove

Pedersen kehrte für ein Jahr in seine Heimat Norwegen zurück. Er war 11 Jahre als Spieler und Trainer in Lochau. Neuer Cheftrainer ist Aydin Akdeniz.



### • SV Lochau Stocksport dominierte

die ASVÖ-Landesmeisterschaft im Eisstocksport vom 4. November in der Harder Eisarena. Die Lochauer traten mit zwei Mannschaften an. Im ersten Spiel spielten daher Lochau I gegen Lochau II; Lochau II siegte. In weiterer Folge gewann aber Lochau I mit Abraham und Christoph Sohm, Stefan Pienz sowie Patrik Plangger alle Spiele und wurde Landesmeister. Lochau II mit Harald Rüschler, Robert Pienz, Pierre Pichler, Jürgen Amann und Wilfried Mallin gewann nach drei Niederlagen Bronze.



### • Stocksport: Rang 3 für Lochau

in Füssen. Das Turnier fand am 1. Dezember statt. Es spielten Abraham und Christoph Sohm, Stefan Pienz sowie Patrik Plangger. Es nahmen 14 Teams aus Bayern und Tirol teil.

# Sportlerehrung

**Die „Sportlerehrung der Gemeinde Lochau“ am 9. November im Saal des Pfarrheimes war Lochauer Sportlern mit hervorragenden Leistungen und ihren Betreuern, Vereinsfunktionären und Familien gewidmet.**

Geehrt wurden Lochauer Sportler, die in den Jahren 2015, 2016 und 2017 bei internationalen und nationalen Meisterschaften Titel geholt oder Spitzenplatzierungen erreicht hatten. „Sie haben nicht nur ausgezeichnete Ergebnisse bei den verschiedensten Wettkämpfen erzielt, sie haben als Botschafter unserer Gemeinde auch den Ort Lochau am Bodensee weit über die Grenzen hinaus bekannt gemacht“, würdigten Bürgermeister

Michael Simma, Sportreferent Christophorus Schmid und Christl Gerhalter, Obfrau des SV Lochau, die Erfolge. Der „Ehrenpreis der Gemeinde Lochau“ sei hierfür die verdiente öffentliche Anerkennung.

Den Auftakt machte die Ehrung der Spitzensportler mit Konrad Fessler (M 60 und M 65 – Marathon/Berglauf/Crosslauf), Hubert Forster (M 55 – Triathlon), Emirhan Nazili (Kickboxen), Gerhard Pum (Fallschirm-Formationsspringen/Para-Ski) und David Nussbaumer (Karate) mit teils mehreren Titeln und Teilnahmen bei Landes-, Bundes-, Europa- und Weltmeisterschaften.

Bei der Leichtathletikjugend glänzten der Speerwerfer Max Heinzelmann und



*Christophorus Schmid, Petra Böck, Manfred Obexer und Christl Gerhalter vom Jugend- und Sportausschuss der Gemeinde sowie Bgm. Michael Simma mit den erfolgreichsten Lochauer Einzelsportlern – David Nussbaumer, Gerhard Pum, Hubert Forster, Konrad Fessler und Emirhan Nazili.*



*Stocksportler*

die Kurzstrecken-Top-Athletin Bettina Rinderer national und international mit Spitzenplatzierungen und Rekorden. Zudem sorgten Alexander Maringgele, Leon Fürpass, Oliver Siegl, David Eberle, Patrick Cerny, Simon Eberle, Naima Michler, Antonia Feigl und Patricia Groß für zahlreiche VLV-Meistertitel.

Kaum zu schlagen war auf Landesebene das Team der Lochauer Stocksportler mit Abraham Sohm an der Spitze. Dazu gab es für Christoph Sohm, Stefan Pienz, Erich Pienz, Patrik Plangger, Harald Rüscher, Robert Pienz, Pierre Pichler, Hannes Tscherner und Wilfried Mallin in den vergangenen drei Jahren mehrere Mannschafts-Landesmeister-Titel.

Auch die Senioren des Schachvereins 1954 Raiba Lochau mit Hans Rigg, Gebhard Eiler, Dietmar Heinritz und Bruno Eiler waren bei den Vorarlberger Meisterschaften

2015, 2016 und 2017 mit großteils ersten Plätzen erfolgreich. Hansjörg Steurer, Irene Matt und Barbara Steurer vom SV Lochau Badminton holten sich bei Österreichischen Meisterschaften insgesamt neun Medaillen, davon vier in Gold.

Sportreferent Vizebürgermeister Christophus Schmid fasste die Einstellung der Gemeindevertretung und die Bedeutung des Sports für Lochau so zusammen: „Sport ist uns in Lochau wichtig. Lochau bietet viele Möglichkeiten für den Leistungs- und Breitensport mit seinem bestens funktionierenden Vereinswesen, mit seiner gut ausgebauten Infrastruktur sowie der Bereitstellung finanzieller Mittel durch die öffentliche Hand, vor allem für die Jugendarbeit.“ Für die musikalische Umrahmung des Festaktes sowie Unterhaltung beim anschließenden gemütlichen Beisammensein sorgte ein Bläser-Ensemble der Musikschule Leiblachtal.

## Terminesitzung der Ortsvereine

**Am 22. November trafen sich die Vertreter der Ortsvereine im Gemeindehaus, um ihre Veranstaltungstermine bekannt zu geben und gegebenenfalls zu koordinieren.**

Bürgermeister Michael Simma, der den Vorsitz führte, lud die Vereine ein, weiterhin konsequent ihre Aktivitäten im Gemeindemagazin "z'LOCHAU" zu veröffentlichen.

### Texte und Bilder an z'LOCHAU

Text- und Bildbeiträge können direkt gemailt werden an das Bürgerservice [buergerservice@lochau.at](mailto:buergerservice@lochau.at) und/oder an die Redaktion von z'LOCHAU ([box3@wirpr.at](mailto:box3@wirpr.at)).

## Schach: Starkes Weihnachtsblitzen

**Peter Mittelberger (Lochau) gewann das „Weihnachtsblitzturnier“ des Schachvereines 1954 Raiba Lochau am Stephans-tag vor Mathias Kalcher (Wolfurt) und Reinhard Forster (Lochau). Obmann Manfred Mayr (Lochau) wurde Fünfter.**

Das Turnier war mit 26 Teilnehmern ausgezeichnet besucht und mit namhaften Spielern auch sehr stark besetzt. Gespielt wurden elf Schnellschach-Runden im Schweizer System. Turnierleiter war Reinhard Forster.



*Schach: Hans Rigg, Gebhard und Bruno Eiler, Dietmar Heinritz*



*Barbara Steurer, Irene Matt und Hansjörg Steurer vom SV Lochau Badminton*



*Leichtathleten*



*Obmann Manfred Mayr (5. Rang), Mathias Kalcher (2. Rang), Turniersieger Peter Mittelberger, Reinhard Forster (3. Rang) und Alexander Moosbrugger (4. Rang)*

# Jahresbilanz des Musikvereins beeindruckt

**Der Musikverein Lochau berichtete bei der Generalversammlung am 16. November im Sportheim Hoferfeld von über 40 Auftritten mit 49 Musikanten und 52 Musiklehrlingen. Er hat insgesamt 460 Mitglieder.**

Die Berichte von Vorstand Wolfram Baldauf und dem neuen Kapellmeister Harald Schele, von den Jugendreferenten Michaela und Michael Schmid, Chronist Markus Stefani, Kassier Volker Stefani und Schriftführerin Caroline Stefani zeugten von einem sehr arbeitsintensiven und erfolgreichen Vereinsjahr. Die Lochauer Musik in ihrer Gesamtheit, verschiedene kleinere Ensembles oder die „Jungmusik Lochau“ waren bei über 40 öffentlichen Auftritten zu sehen und zu hören. Besondere musikalische Ereignisse waren das „Kirchenkonzert zur Adventzeit“ und das „Konzert zur Frühlingszeit“. Dazu kamen Auftritte bei hohen Kirchenfesten – Palmsonntagsprozession, Erstkommunion, Fronleichnam oder Seelensonntag – sowie großen Veranstaltungen im Dorfgeschehen – Neujahrsempfang des Bürgermeisters, Faschingsumzug, Gemeinschaftskonzert, Maiblasen, 20 Jahre Pfarrheim Franz Xaver, Lochauer Dorffest, Abschlusskonzert im Rahmen des Nachwuchsferienlagers,

Eröffnung des neuen Gemeindehauses, Frühschoppenkonzert bei der Feuerwehr, Seniorenweihnacht – samt den Ausrückungen zu den besonderen Jubiläen von Mitbürgern.

Mit Hansjörg Baldauf (Trompete), Bettina Forster (Querflöte), Franziska Hehle (Saxophon), Benno Natter (Bass), Simone Rädler (Saxophon) und Kapellmeister Harald Schele konnten sechs Musikanten in den Aktivstand aufgenommen werden. Als bester Besucher der 66 Aktivi-

täten (Ausrückungen und Proben) wurde Lucas Rührnschopf ausgezeichnet.

Viel Applaus gab es für die gute Nachwuchsarbeit durch die Jugendreferenten Michaela und Michael Schmid und ihrem Team. Die 31 Mitglieder der „Jungmusik Lochau“ unter der Leitung von Stefan Nobis präsentierten sich mit „Programmvielfalt“ auf gutem musikalischem Niveau.

Mit einer Vorschau auf die Aktivitäten im Jahr 2019 und dem fotografischen Rückblick auf das Vereinsjahr 2018 ließ man die Generalversammlung bei bester Bewirtung durch die Gastgeber Robert „Blacky“ Schwarz und Petra Eichhübl vom SV typico Lochau gemütlich ausklingen.



*Neu in den Musikverein aufgenommen wurden Hansjörg Baldauf (Trompete), Franziska Hehle (Saxophon), Kapellmeister Harald Schele, Bettina Forster (Querflöte), Simone Rädler (Saxophon) und Benno Natter (Bass), im Bild von links mit Vizevorstand Achim Langegg und Vorstand Wolfram Baldauf.*

## 20 Jahre „Offenes Singen“

**Die Freude am gemeinsamen Singen verbindet in Lochau seit vielen Jahren die Teilnehmer am „Offenen Singen“ unter der Leitung von Hansjörg Baldauf. Im November feierte man das 20-jährige Jubiläum.**

Das „Offene Singen“ geht auf eine Initiative der damaligen Seniorenreferentin der Gemeinde, Maria Klausner, zurück. Seither treffen sich einmal im Monat an einem Dienstagnachmittag im Durchschnitt 30 Leute aus der Region zum ungezwungenen Singen.

Auf dem Programm stehen Vorarlberger Liedgut, Evergreens und Lieder aus aller Welt. Gedichte oder eine Erzäh-

lung machen das „Offene Singen“ noch abwechslungsreicher. Die Gestaltung einer „Rorate“ mit anschließendem Frühstück ist alljährlich der große öffentliche Auftritt dieser Chorgemeinschaft. „Bei uns sind alle,

die mit anderen singen möchten, jederzeit willkommen.“ Chorleiter Hansjörg Baldauf (0681 20 20 31 20) und seine „rechte Hand“, Marianne Stöckl, laden Sängerinnen und Sänger aus der ganzen Talschaft ein.



# Jazz am See: Begeisterndes Quartett

**Der Kulturausschuss der Gemeinde Lochau zeichnete für die Organisation des diesjährigen Konzerts „Jazz am See“ verantwortlich. Es begeisterte am Vorabend zu Dreikönig ein großes Publikum im Pfarrsaal.**

Für dieses Konzert – es wurden 170 Eintrittskarten verkauft – konnte der temperamentvolle Südtaliener Rosario Bonaccorso – einer der führenden Kontrabassisten

und Komponisten im Jazz-Genre – drei renommierte Jazz-Musiker gewinnen: Olivia Trummer, Alessandro Presti und Alessandro Paternesi. Olivia Trummer konnte zwar wegen einer Verkühlung nicht singen, begeisterte aber mit ihrem gefühlvollen Klavierspiel. Alessandro Presti erzeugte mit Eleganz und Esprit unterschiedliche Eindrücke und Stimmungen mit seiner Trompete. Der Schlagzeuger Alessandro Paternesi trat in schwungvolle Dialoge mit seinen Ensemble-Kollegen ein.



## In einem Satz

- **Vietnamesische Speisen im Platzhirsch:** Lanh Authengruber – früher auch im NamViet und KUB in Bregenz – bereitet Fleisch- und Fischgerichte sowie vegetarische Gerichte mit rohem Gemüse und exotischen Kräutern zu.
- **10 Euro je Teilnehmer an der Weindegustation im Gasthaus Reiner** (23. November) der Winzer Brindlmayer (Traismauer/Wagram; NÖ), J. Iglar (Deutschkreutz – Mittelburgenland), Prickler (Lutzmannsburg – Mittelburgenland) und Waldschütz (Sachsendorf – Wagram/Kampthal; NÖ) gingen an die Sozialaktion „Mitanand – Füranand z'LOCHAU“.
- **Die Firstfeier des neuen Seminarraumes am Pfänder** fand am 20. Dezember statt, die Eröffnung mit der 360°-Panoramaterrasse soll Anfang Mai 2019 vorgenommen werden.
- **Senioren-Plausch-Fahrten** mit Sonya Schuchter jeden Monat an einem Dienstag zu Zielen in Vorarlberg oder im süddeutschen Raum. 05574 43077.
- **Preisjassen des Pensionistenverbandes** am 17. November mit 60 Jassern: 1. Preis 100 Euro, 2. Preis 80 Euro, 3. Preis ein Geschenkkorb. Für jeden Jasser gab es einen Preis.

## Tolle Schikurstage am Hochhäderich!

**Nachdem der weihnachtliche Regen den Schisport in Sulzberg vereitelt hatte, wurde am Hochhäderich ein Schigebiet gefunden, das trotz der geringen Schneefallhöhe alles bot, was für den Kinderschikurs nötig war.**

Der Kurs fand vom 27. bis zum 31. Dezember statt. Mit 40 Kindern von „nicht ganz“ drei bis sieben Jahren, vom „Nie auf Ski gestanden“ bis „Ich kann das schon alles“, waren alle Klassen vertreten.

Die 14 Übungsleiter und Helfer, die zum Einsatz kamen, betreuten die Stationen:

- gewöhnen an die Schiausrüstung
- Schuss
- Pflug und Bremsen

• Pflugsteuern und gaben – je nach Fortschritt – die Kinder an die Schilehrer weiter, die bereits Schlepp- und Sessellift fuhren. In diesen Fahrgruppen wurden die „Basics“ ausgiebig mit verschiedenen Übungen trainiert, bis die richtige Fahrposition gefestigt war. – Wie erfolgreich, das konnten Eltern und Großeltern am letzten Tag beim Abschlussrennen bestaunen.

Mit vielen Tipps für die weitere Entwicklung der Nachwuchsschifahrer fand anschließend die Siegerehrung durch Isabella Burgey-Meinell (Obfrau, Sport- und Jugendkoordinatorin) statt. Für jedes Kind gab es eine Urkunde, die Siegermedaille und ein kleines Geschenk von den Sponsoren des Schivereins.

| TERMINE: SCHIVEREIN LOCHAU                                                           |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| BIS 25.03. JEWEILS 19.00 UHR<br>WINTERFIT, SPORTHALLE LOCHAU                         |                         |
| 1.-3.2.                                                                              | JUGEND-HÜTTENWOCHELENDE |
| 5.2.                                                                                 | NACHTSCHILAUFG          |
| 9.2.                                                                                 | KURSE BREGENZERWALD     |
| 16.2.                                                                                | KURSE BREGENZERWALD     |
| 23.2.                                                                                | KURSE BREGENZERWALD     |
| 2.3.                                                                                 | KURSE BREGENZERWALD     |
| 16.3.                                                                                | KURSE BREGENZERWALD     |
| 17.3.                                                                                | VEREINSMEISTERSCHAFTEN  |
| 30.3.                                                                                | SAISONABSCHLUSS         |
| INFOS: ISABELLA BURGEY-MEINELL,<br>+49 (0)8389 923 711 ODER<br>+49 (0) 171 312 22 04 |                         |



MUSIKSCHULE LEIBLACHTAL

# Anmeldung

## für das Sommersemester 2019

Unsere erfahrenen Musikschulpädagoginnen und Musikschulpädagogen bieten eine vielfältige und flexible Ausbildung – auch vor Ort in unseren Mitgliedsgemeinden! Derzeit erhalten über 600 Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus der Region Leiblachtal und Umgebung eine musikalische und tänzerische Ausbildung in über 30 Fächern.

Wir würden uns freuen, wenn auch Sie und Ihr Kind sich für den Unterricht an der Musikschule Leiblachtal interessieren und wir Sie im nächsten Semester bei uns begrüßen dürfen.

Bei Fragen zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!  
Ihr Team der Musikschule Leiblachtal  
Schulgasse 7, 6912 Hörbranz  
Tel.: 05573 83393 • E-Mail: msl@schule.at

Suche hellen, trockenen Kellerraum  
plus Raum für ein Atelier  
(evtl. Strom/Wasser), 25 - 35 m<sup>2</sup>  
Tel. 0049 163 175 51 13

Da im Herbst 2019 das  
L1-Gebäude abgerissen wird, suchen  
wir in Lochau neue Büroräume  
in der Größe 30-40 m<sup>2</sup>.

Wir bitten um Kontaktaufnahme unter  
+43 664 3422757 • [www.rigg.at](http://www.rigg.at)  
RIGG Unternehmensberatung GmbH



Gemeinsames Singen und Musizieren für Babys und Kleinkinder von  
5 Monaten bis 3 ½ Jahren mit Begleitperson!

Musikgarten – Babysingen  
startet am 1. Februar 2019  
wieder neu in Lochau!

Spaß und Freude, die Entdeckung der eigenen Stimme, die Entwicklung eines Körperbewusstseins, Entspannung und zufriedene Babys bzw. Kinder stehen dabei an erster Stelle. Musik wirkt positiv auf die ganzheitliche Entwicklung des Kindes – Sozialverhalten, Lernen,... Es gibt keinerlei Leistungserwartung. Und für die Eltern ist es eine gute Gelegenheit, die oft vergessenen Melodien und Reime ihrer eigenen Kindheit wieder zu entdecken.

Nähere Informationen und Anmeldungen bei:  
Bernadette Barta: 0680/1266526 oder [barta.bernadette@gmail.com](mailto:barta.bernadette@gmail.com)



## FELDENKRAIS-KURS

Der Weg zur Verbesserung Ihrer Beweglichkeit für ein allgemeines Wohlbefinden, unabhängig von Alter und körperlichen Voraussetzungen.

Ort: **Sozialsprengel Hörbranz**

Beginn: **Mo 18.02.2019** von 19:00 bis 20:30 Uhr

Kosten: **7 Abende** um €115.-

Kursleiterin: Edeltraut Kuen, zertifizierte Feldenkraislehrerin

**Bitte anmelden** unter Tel. 0650 75 222 04 oder [edelkuen@aon.at](mailto:edelkuen@aon.at)

Hallo Bodenseefans!  
Mieten Sie sich ganzjährig Ihren

## Privatparkplatz in Seenähe.

10 fixe asphaltierte und markierte Parkplätze stehen Ihnen beim Stellwerk I in Lochau zur Verfügung – Lindauer Straße 9, ca. eine Minute vom See entfernt. Die Einfahrt erfolgt über eine private Schranke mit ihrem eigenen Drücker.

Jahresmiete EURO 360 inkl. MwSt. pro Abstellplatz  
Nähere Informationen unter Tel. 0664 3424020



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

Aus Liebe zum Menschen.



[www.blut.at](http://www.blut.at)  
0800 190 190

**BLUT SPENDEN  
RETTET LEBEN**

**Mittwoch 27. März 2019  
Lochau  
Festhalle  
von 17.00 bis 21.00 Uhr**

Blutspenden können alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren.  
Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbild- oder Ihren Blutspendeausweis mit!



## **Oldie-Faschings- Nachmittag**

**Donnerstag, 28. Februar 2019  
14 Uhr im Pfarrheim Lochau**

DJ Karl-Heinz legt zum Tanz volkstümliche Platten und  
Oldie-Hits auf!  
Reichhaltiges Kuchen- und Salatbuffet!

Eintritt: Euro 13 zu Gunsten von  
„Mitanand-Füranand - Z'LOCHAU“

**LOCHAU**  
AM BODENSEE



**Brockenhaus**  
Café und Fundgrube mit Flair

**Ab 2019 haben wir im Brockenhaus  
Leiblachtal montags wegen  
Waren-Aufbereitung geschlossen.**

### **UNSERE NEUEN ÖFFNUNGSZEITEN:**

MO geschlossen wegen Waren-Aufbereitung  
DI - FR 9.00 - 12.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
SA 9.00 - 12.00 Uhr

Brockenhaus Leiblachtal, Toni Russ Str. 8, 6911 Lochau

Menschen brauchen  
Menschen. Lebenshilfe Vorarlberg



**Ihre Spezialisten für:  
Unfallschäden  
Ganzlackierung  
Scheibenreparatur**

6912 Hörbranz, Lindauerstraße 103  
[www.lackiererei-hitzhaus.at](http://www.lackiererei-hitzhaus.at)  
+43-5573-83565

## **YOGA/PILATES EINLADUNG**

Im KinderHaus Seepark  
**Power Yoga: jeden Dienstag ab 8. Jänner 2019**  
1. Kurs von 18.45 bis 20 Uhr  
2. Kurs von 20 bis 21.15 Uhr  
**Pilates: jeden Donnerstag ab 10. Jänner 2019,**  
jeweils von 20 bis 21 Uhr  
Kursleiterin: Miriam Riedmann  
Nähere Informationen:  
[www.miri.fit](http://www.miri.fit) / Facebook: miri fit / 0664 4640670

**WIR KAUFEN  
GRUNDSTÜCKE UND  
GEBÄUDE.**

Persönlich. Diskret.  
Mit Mehrwert-Garantie.  
Ab 300 m².

**ATRIUM**  
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink,  
T 05574 - 844 44, [www.atrium.at](http://www.atrium.at)

## SELBSTVERTEIDIGUNGSKURS

**Was?**

- Grenzen kennenlernen
- NEIN sagen lernen
- selbstbewusstes Auftreten
- Umgang in unangenehmen Situationen

**Wo?**

Kampf Kunst Schule  
Lochau  
(Beim Brockenhaus)  
Toni-Russ Straße 8

**Wann?**

Für Mädchen ab 12,  
gerne auch mit Mama

Fr, 11.1.19 15-17:30  
Sa, 12.1.19 9:30-12

**Wann?**

Für Jungs und Mädchen  
ab 12, gerne auch  
mit den Eltern

Fr, 18.1.19 15-17:30  
Sa, 19.1.19 9:30-12

**Anmeldung**

[office@sozialsprengel.org](mailto:office@sozialsprengel.org)  
05573 85550

**Kosten:**  
10€ pro Person/Block  
Max. 12 Teilnehmer  
pro Block

**FAMILIENANGEBOT**

Zwei Personen aus einer  
Familie zahlen zusammen  
nur **15€**

**OFFENE JUGENDARBEIT  
LEIBLACHTAL**

**SOZIALSPRENGEL  
LEIBLACHTAL** In Kooperation mit

Christian Loitz



## VLV-KUNDENBÜRO LOCHAU

Landstraße 20  
6911 Lochau

Telefon: +43 5574 58309  
Mail: [vlv@vlv.at](mailto:vlv@vlv.at)

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr

**Kfz-Zulassungsstelle** für die  
BH Bregenz, Dornbirn, Feldkirch

**WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH!**

ZUSAMMEN  
SICHER.  
ZUSAMMEN  
VLV.  
VLV.AT





# **petschenig**

Bestattungs- und Überführungsinstitut

Brielgasse 19, 6900 Bregenz • [www.bestattung-petschenig.at](http://www.bestattung-petschenig.at)  
tel. 05574 869 66 • mobil 0664 820 780 1

## **Liebevolle Begleitung in der schweren Zeit**

Die Mitarbeiter der Bestattung Petschenig

stehen Hinterbliebenen mit Rat und Tat zur Seite. Von der Abholung des Verstorbenen bis hin zur würdevollen Aufbahrung, unser Team begleitet die Trauernden in dieser schweren Zeit. Die individuelle Berücksichtigung von Wünschen und Vorstellungen steht dabei im Vordergrund. Schließlich soll jede Bestattung die Einzigartigkeit haben, die sich die Hinterbliebenen für den lieben Menschen, der von ihnen gegangen ist, wünschen. Die gesamten Trauerfeierlichkeiten werden darum einfühlsam und immer

gemeinsam mit den Angehörigen besprochen.

Jede Bestattung sollte einzigartig sein!



Geschäftsführer  
Bestattung Petschenig  
Jan Brunner

Neben der Gestaltung von Trauerfeierlichkeiten und Verabschiedungen bietet die Bestattung Petschenig auch die Erstellung professioneller Drucksorten an.

### **Kontakt**



[www.bestattung-petschenig.at](http://www.bestattung-petschenig.at)  
**TAG- UND NACHTRUF:**  
05574 86966 oder 0664 8207801

Für eine stilvolle Gestaltung verwenden wir frische Rosenblüten in allen gewünschten Farben und kontrollieren auch in den entlegeneren Ortschaften ob die Blumen korrekt und zeitgerecht geliefert wurden, damit die Aufbahrung individuell und einzigartig für die Hinterbliebenen ist. Unsere Requisiten sind sehr vielfältig und von höchster Qualität.



## **Die neuen Modelle 2019 sind eingetroffen!**



**Macina Fun 9 Si-Cx 5i4**  
**um EUR 2.799,-**



## **Schnell sein lohnt sich auf jeden Fall!**

Bikeshop Hörbranz • Erlachstraße 1 • A-6912 Hörbranz • Telefon +43 55 73 / 200 12 • [www.leiblachtal.bike](http://www.leiblachtal.bike)

Wir gehen mit **Ihrem Fahrzeug**  
**sorgfältig** und **behutsam** um!

## Unsere Leistungen

- > Service und Reparaturen aller Marken
  - > § 57a Überprüfung
  - > Finanzierung & Leasing
  - > Opel Jahreswagen



### Kontakt

Allgäustraße 50

A-6912 Hörbranz

T: 0043 5573 82 386

M: opel-natter@aon.at

W: www.autonatter.at



## Genuss am „Tor zu Lochau“

Heimische Küche in der renovierten Gaststube

Dienstag bis Samstag ab 16 Uhr / Sonntag von 11 bis 15 Uhr

Wellenhof  
BODENSEE

05574 420 20

# Ihr Zuhause verdient die beste Beratung.

„Willkommen  
bei uns.“

Heinrich Schätzer  
Privatkundenberater  
Experte für Wohnbaufinanzierungen

George.  
Das modernste  
Banking Österreichs.





TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY

# Der neue RAV4 Hybrid

## Jetzt beim Autohaus Walter



#hybridnow

TOYOTA  
HYBRID

Hofriedenstraße 26, 6911 Lochau  
T +43 5574 45388  
lochau@autohaus-walter.at



FINDEN SIE IHR FAHRZEUG  
[WWW.AUTOHAUS-WALTER.AT](http://WWW.AUTOHAUS-WALTER.AT)

ÖFFNUNGSZEITEN  
MO-FR 7:30-12.00 | 13.00-18.00

#### KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör
- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung

#### UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst